

Visão geral da Política de Promoção do Multiculturalismo na Cidade de Hiroshima (Edição Revisada)

1) Objetivo da revisão

Em 2006, a cidade de Hiroshima formulou a Política de Promoção do Multiculturalismo na Cidade de Hiroshima (doravante “política”) e, desde então, trabalhou para tornar multilíngue as informações para a vida diária, aprimorar e expandir os sistemas de consultoria em múltiplos idiomas, bem como aprimorar a educação da língua japonesa, a fim de construir uma sociedade multicultural.

Havia aproximadamente 2,12 milhões de residentes estrangeiros no Japão no final de 2014, quando revisamos nossa política anteriormente. Excluindo uma diminuição temporária nos números durante a pandemia de COVID-19, os números continuaram a aumentar, culminando em mais de 3,58 milhões de residentes estrangeiros no final de junho de 2024, o maior número já registrado. Essa tendência também se aplica à cidade de Hiroshima: o número de residentes estrangeiros era de 15.651 no final de março de 2014, quando revisamos nossa política anteriormente, e no final de março de 2025, eles somavam 23.297 ou 2,0% da população da cidade, os maiores números registrados. Além disso, a composição de nacionalidades e status de residência também mudou significativamente.

Durante esses dez anos, o Japão se tornou uma sociedade marcada por um sério declínio populacional devido à queda da taxa de natalidade e ao aumento da população idosa. Também na cidade de Hiroshima, a população tem diminuído constantemente desde o pico em 2018. Diante disso, visando manter uma sociedade regional vibrante no futuro e construir uma Hiroshima da qual possamos nos orgulhar de mostrar ao mundo, a cidade de Hiroshima tem altas expectativas para os residentes internacionais¹ como importantes atores que ajudarão a revitalizar a sociedade, a economia e a comunidade locais.

Considerando o exposto, devemos criar um ambiente que facilite a vida dos residentes internacionais, independentemente de sua nacionalidade, para que vivam com segurança e conforto junto com as pessoas da comunidade.

Além disso, nossa cidade visa ser uma Cidade Internacional da Cultura da Paz. Sendo assim, ao mesmo tempo em que garantimos que todos os cidadãos respeitem os direitos humanos e a diversidade uns dos outros, incluindo origens culturais, etnias e nacionalidades, devemos progredir constantemente na criação de uma cidade que promova cidadãos completos e onde a cultura prospere — onde todos os cidadãos percebam o valor da paz. Também devemos avançar na construção de uma comunidade local inclusiva onde os cidadãos se apoiem mutuamente e desempenhem papéis com base em seus valores e estilos de vida.

Além disso, de acordo com a Pesquisa de Multiculturalismo da Cidade de Hiroshima, realizada em 2022, o aumento de residentes estrangeiros e a diversificação cultural vêm acompanhados de uma necessidade crescente de medidas de apoio aprimoradas. Da mesma forma, no Japão, o Programa de Estágio Técnico será abolido em 2027 com base em uma revisão da Lei de Controle de Imigração e Reconhecimento de Refugiados de junho de 2024. O Sistema de Emprego para Treinamento, que será criado em substituição ao programa, visa capacitar recursos humanos por meio do emprego, bem como reter recursos humanos. A cidade de Hiroshima deve ser capaz de responder com precisão a essas mudanças que vêm com as revisões das políticas de imigração do governo nacional.

Em consideração a esses pontos, a cidade de Hiroshima revisa esta política. Como um município que está diretamente envolvido com a vida dos cidadãos, após a revisão, a cidade de Hiroshima implementará iniciativas de coexistência multicultural alinhadas com mudanças nas circunstâncias que cercam os residentes internacionais, cooperando com organizações relacionadas e levando em consideração a divisão de papéis entre nossa cidade, o distrito de Hiroshima e o governo nacional em termos de imigração.

¹ Residentes internacionais

Além dos cidadãos estrangeiros residentes na cidade de Hiroshima, esta política define “residentes internacionais” como todos aqueles que se naturalizaram cidadãos japoneses, aqueles com a bagagem cultural de um pai com raízes estrangeiras e aqueles que têm raízes estrangeiras por várias razões. Ao se referir a cidadãos estrangeiros com endereço na cidade de Hiroshima, será usado o termo “residentes estrangeiros”. Observe que não haverá alterações na terminologia para projetos e programas já em andamento.

2) Multiculturalismo no planejamento urbano: nossos objetivos

1) Promover iniciativas de planejamento urbano conscientes para residentes internacionais

Para ajudar a tornar a vida um pouco mais fácil para os residentes internacionais, a cidade de Hiroshima trabalhará para apoiar medidas de comunicação, como informações multilíngues para a vida diária. Além disso, a cidade promoverá iniciativas de planejamento urbano que visam aprimorar a implementação de políticas para apoiar os moradores em suas vidas diárias, incluindo preparação para desastres, educação e emprego, para que todos, inclusive os residentes internacionais, possam viver com segurança e conforto.

2) Promover a conscientização multicultural

Ao mesmo tempo em que oferece suporte para que os residentes internacionais compreendam a cultura e os costumes locais, a cidade de Hiroshima trabalhará para cultivar uma melhor compreensão da importância e do significado de construir uma comunidade em conjunto, onde todos os cidadãos, inclusive os residentes internacionais, respeitem uns aos outros e seus direitos humanos, cultivando a conscientização da necessidade de ser compreensivo em relação ao multiculturalismo e às diferentes culturas, além de promover oportunidades de socialização para os cidadãos.

3) Gerenciamento do progresso da política

- Como realizamos uma pesquisa de multiculturalismo a cada dez anos (próxima pesquisa planejada para o ano fiscal de 2032), esta política será revisada no ano fiscal de 2033 com base nos resultados dessa pesquisa.
- Uma revisão de médio prazo será realizada no ano fiscal de 2029, pois é o ano intermediário entre a formulação e a revisão desta política, bem como quando se espera que o trabalho de formulação do Sétimo Plano Básico da Cidade de Hiroshima comece.

AF	2025		2029		2032	2033
Tarefa	Revisão concluída		Revisão de médio prazo		Realizar pesquisa	Revisão da política

Período do Plano Básico da Cidade de Hiroshima (até 2030)

Revisão de médio prazo realizada ao mesmo tempo em que o próximo Plano Básico é formulado

4) Mudanças nos dados de residentes estrangeiros

Comparando dados estatísticos da revisão da política anterior, no final de março de 2014, com dados no final de março de 2025

Número de residentes estrangeiros

- Os residentes estrangeiros aumentaram de 15.651 para 23.297 (aumento de aproximadamente 50%)
- A porcentagem na população total aumentou de 1,32% para 1,99%

Números por nacionalidade

- Vietnamitas: Aumento de 8,8 vezes (508→4.469)
- Indonésios: Aumento de 14,5 vezes (103→1.495)
- Nepaleses: Aumento de 13,6 vezes (69→939)
- Sul/Norte-coreanos: Diminuição de 24,4% (5.976→4.520)
- A porcentagem de chineses e sul/norte-coreanos na população residente estrangeira diminuiu de 71,4% para 41,3%

Números por status de residência

- Estágio técnico: Aumento de 3,1 vezes (1.371→4.193)
- Engenheiro/especialista em ciências humanas/serviços internacionais¹: Aumento de 2,6 vezes (522→1.368)
- Dependente: Aumento de 2,1 vezes (642→1.335)
- Residente permanente: Aumento de 1,4 vezes (4.614→6.308)
- Residente permanente especial: Diminuição de 28,3% (5.345→3.832)
- Trabalhador qualificado: Aumento de 43,7 vezes² (43→1.880)
- A porcentagem dos três principais status de residência (residente permanente especial, residente permanente, estágio técnico) diminuiu de 72,4% para 61,5%

¹ O número total é uma combinação do número de titulares de status de engenheiro e especialista em ciências humanas/serviços internacionais de 2014.

² Como o status de trabalhador qualificado foi criado em 2019, a comparação é de números do final de março de 2020 até o final de março de 2024.

Comparando os resultados do Censo Nacional de 2015 com o Censo Nacional de 2020

Crianças e Idosos

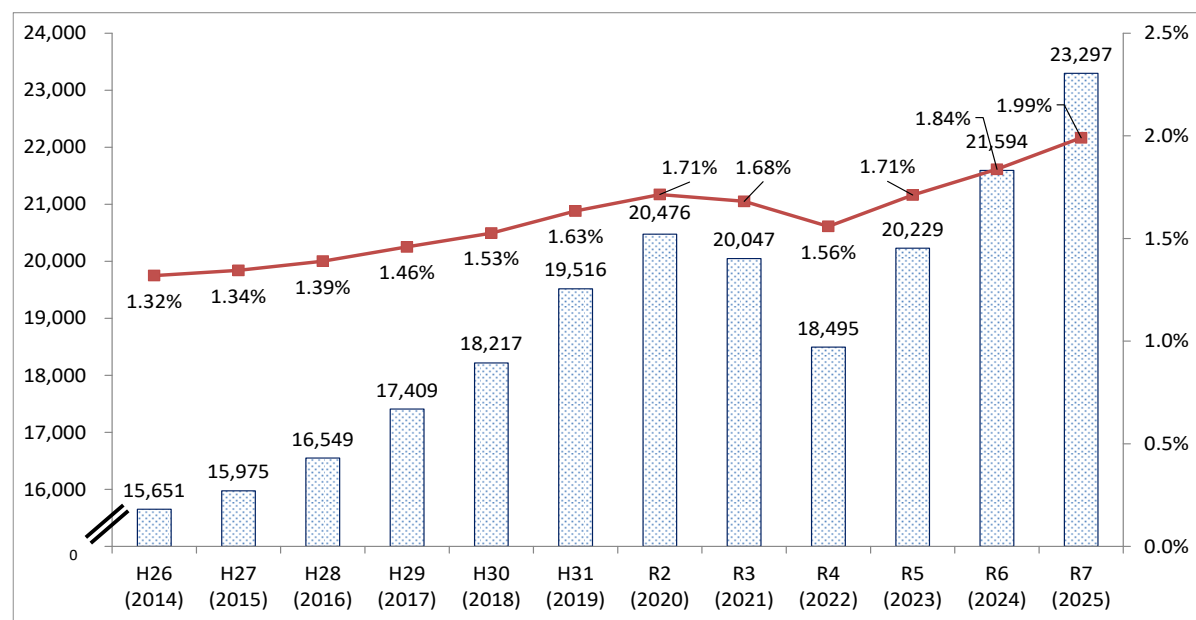
- As crianças (0-14 anos) com nacionalidade estrangeira aumentaram 19,9% (1.246→1.494)
- Os idosos (60 anos ou mais) com nacionalidade estrangeira aumentaram 4,8% (2.647→2.774)

O que esperamos no futuro próximo

- Aumento de residentes internacionais e diversificação de nacionalidades
- Aumento contínuo de residentes permanentes
- Diversificação do suporte necessário aos residentes internacionais
- Aumento adicional no número de trabalhadores estrangeiros
- Envelhecimento de residentes internacionais
- Aumento de crianças com raízes estrangeiras
- Aumento da necessidade de construir relacionamentos entre a comunidade local e os residentes internacionais

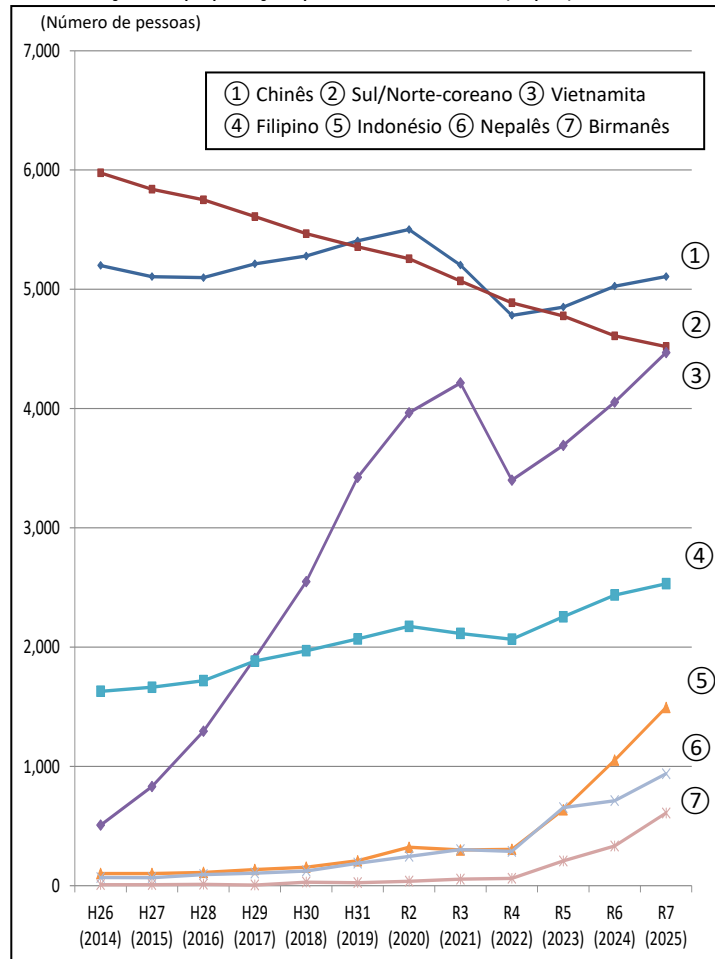
Estatísticas gerais

■Número de residentes estrangeiros e sua porcentagem na população da cidade de Hiroshima



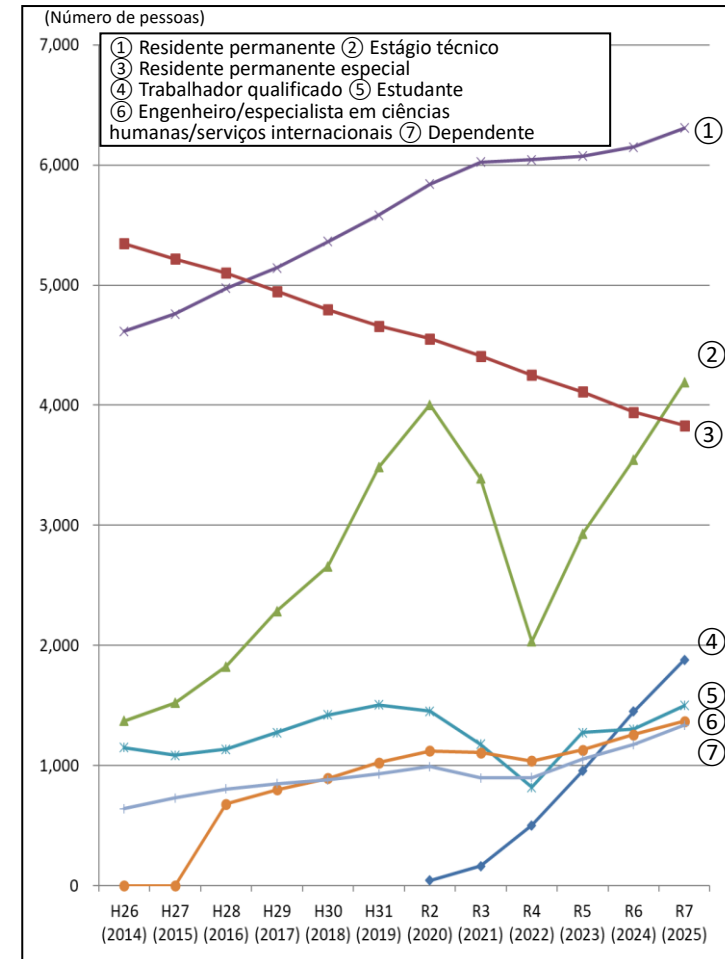
Fonte: Dados do Registro Básico de Residentes da Cidade de Hiroshima (final de março de cada ano)

■Mudanças na população por nacionalidade (top 7)



Fonte: Dados do Registro Básico de Residentes da Cidade de Hiroshima (final de março de cada ano)

■Mudanças na população por status de residência (top 7)



Fonte: Dados do Registro Básico de Residentes da Cidade de Hiroshima (final de março de cada ano)

Resultados da Pesquisa de Multiculturalismo

(1) Em relação aos residentes internacionais

Comparando os resultados da Pesquisa da Cidade de Hiroshima sobre a Realidade de Vida e Opiniões dos Residentes Estrangeiros de 2012 e da Pesquisa de Multiculturalismo da Cidade de Hiroshima de 2022

Planos de continuar morando no Japão

- Aqueles que responderam “Pretendo morar no Japão indefinidamente” diminuíram de 74,4% para 57,2%
- Aqueles que responderam “Vou morar principalmente no Japão, mas viajarei entre o Japão e meu país de origem” aumentaram de 11,4% para 19,9%, e “Ainda não sei” aumentaram de 4,7% para 11,7%

Proficiência na língua japonesa

- Em relação à proficiência no idioma japonês comparável a falantes nativos, a fala/escuta caiu de 50,4% para 32,9%, a leitura caiu de 53,0% para 35,3% e a escrita caiu de 56,1% para 38,1%.

■Proficiência na língua japonesa comparável a um falante nativo

	2012 (A)	2022 (B)	Diferença (B-A)
Fala/escuta	50,4%	32,9%	-17,5
Leitura	53,0%	35,3%	-17,7
Escrita	56,1%	38,1%	-18,0

Fonte: Relatório de Resultados da Pesquisa de Multiculturalismo (Março de 2023)

Ajuda e informações para a vida diária

- Ao procurar ajuda, aqueles que responderam “Família/parentes morando no Japão” diminuíram de 70,0% para 54,8%.

■Onde procurar ajuda e informações para a vida diária

	2012 (A)	2022 (B)	Diferença (B-A)
Família/parentes morando no Japão	70,0%	54,8%	-15,2
Amigos e conhecidos morando no Japão que são do meu país	45,2%	45,2%	0,0
Amigos e conhecidos japoneses	47,2%	35,0%	-12,2
Municipal/distrital serviços de consulta	11,8%	13,5%	1,7

Fonte: Relatório de Resultados da Pesquisa de Multiculturalismo (Março de 2023)

(2) Comparando os níveis de conscientização entre residentes japoneses e internacionais (a partir dos resultados da pesquisa de 2022)

- Em resposta à pergunta “Há algo que você considere difícil na interação com cidadãos japoneses/residentes internacionais?”, a maior porcentagem tanto de residentes internacionais quanto de residentes japoneses respondeu: “A barreira do idioma.” A segunda maior porcentagem de respostas de residentes internacionais foi “Diferenças de costumes/cultura”, enquanto para residentes japoneses foi “Não há muitas chances de interagir”.
- Em resposta à pergunta sobre se cidadãos japoneses e residentes internacionais deveriam se engajar ativamente em intercâmbio, mais de 60% de ambos os grupos responderam “Sim”.

5) Questões

- 1) Aprimorando a comunicação
- O número de residentes internacionais vivendo em Hiroshima está aumentando e eles são de nacionalidades mais diversas, resultando em uma necessidade maior de fornecer informações em vários idiomas e em japonês simplificado.

• O número de residentes internacionais que necessitam de educação em japonês está aumentando, portanto, a cidade de Hiroshima deve prosseguir com projetos relacionados à educação em japonês conforme necessário.
- 2) Criação de um ambiente onde os residentes internacionais possam viver confortavelmente e participar da sociedade
- 1) Apoio baseado nos estilos de vida dos residentes internacionais

• Os residentes internacionais em Hiroshima são compostos por uma grande variedade de faixas etárias e condições de vida, como trabalhadores solteiros, famílias com crianças pequenas, jovens que buscam ensino superior ou emprego, idosos que necessitam de cuidados e muito mais. Conforme o número desses residentes aumenta, a cidade de Hiroshima deve fornecer suporte a cada um deles com base em sua condição de vida e facilitar a convivência com as pessoas da comunidade, mantendo seu próprio estilo de vida e cultura.

• Os residentes internacionais que não têm família ou amigos no Japão a quem possam consultar sobre suas vidas aqui costumam se sentir isolados. Para evitar isso, a cidade deve continuar a divulgar os serviços de consulta municipais e garantir sua conveniência, bem como fortalecer ainda mais sua função.

• À medida que antecipamos um aumento adicional de residentes internacionais visitando os escritórios da prefeitura e do distrito, a cidade deve criar uma estrutura para permitir que esses escritórios forneçam o suporte adequado.

2) Promover participação social ativa

• Muitos dos estudantes internacionais que estudaram na cidade de Hiroshima têm a tendência de se mudar para cidades maiores, como Tóquio ou Osaka, daí a importância de criar um ambiente onde eles queiram viver em Hiroshima após a formatura.

• Foi decidido que o Programa de Estágio Técnico será abolido e o novo Sistema de Emprego de Treinamento será introduzido. Sendo assim, a cidade deve promover a garantia e o fomento de recursos humanos na área municipal em cooperação com organizações relacionadas, mantendo-se atenta à política nacional.

• Ao incluir as opiniões de residentes internacionais nas políticas da cidade, podemos promulgar políticas que atendam às suas necessidades.

• Devemos criar um ambiente onde os residentes internacionais possam ser participantes proativos na comunidade local para permitir que eles se tornem atores integrantes em suas comunidades.

• Para criar um ambiente onde os residentes internacionais possam ser proativos, também devemos mudar as mentalidades das comunidades locais e promover a compreensão por parte delas.

3) Promover a socialização e o entendimento mútuo

• Para promover o entendimento mútuo entre os residentes internacionais e a comunidade local, é vital aumentar as oportunidades de socialização.

• A fim de também eliminar a discriminação e o preconceito contra estrangeiros e pessoas com raízes estrangeiras, devemos continuar a promover a conscientização multicultural.
-
- 6) Sistema de política
- Meta 1: Promover iniciativas de planejamento urbano conscientes para residentes internacionais

Política básica 1: Facilitando a comunicação

Política 1: Informações multilíngues dos serviços governamentais da cidade e informações para viver em Hiroshima

• Fornecer informações necessárias para viver em Hiroshima em vários idiomas

• Fornecer informações sobre serviços governamentais da cidade pela internet e por aplicativos

• Fornecer oportunidades para aprender sobre os costumes da sociedade japonesa

Política 2: Promoção da educação japonesa e do japonês simplificado

• Aprimorar as oportunidades para a educação da língua japonesa com base no nível de japonês dos alunos

• Garantir e fomentar recursos humanos que apoiem a educação da língua japonesa, como professores de japonês e assistentes para o aprendizado de japonês

• Promover o uso do japonês simplificado

• Construir uma estrutura cooperativa ligando empresas e a educação da língua japonesa após avaliar as necessidades reais de educação da língua japonesa por trabalhadores estrangeiros, bem como seu estilo de trabalho

• Conscientizar empresas sobre a importância da educação em japonês para trabalhadores estrangeiros e promover o uso do japonês simplificado

Política básica 2: Aprimorar os sistemas de apoio para viver no Japão

Política 1: Operação de serviços de consulta para estrangeiros

• Divulgar ainda mais os serviços de consulta para estrangeiros aos residentes internacionais

• Compreender com precisão o contexto da consulta e as necessidades do consultor, e conectá-los de forma confiável ao apoio necessário (governo municipal, ONGs etc.)

Política 2: Provisão de serviços médicos, de saúde e assistência social

• Fornecer informações multilíngues sobre seguro nacional de saúde, seguro de cuidados de longo prazo etc.; discutir e promulgar suporte para esses serviços

Política 3: Garantir oportunidades de educação e apoiar crianças e pessoas que as criam

• Construir estruturas de apoio necessárias para crianças com raízes estrangeiras e seus responsáveis

• Compreender bem assuntos como escolaridade, vida familiar, histórico linguístico e muito mais

• Fornecer informações multilíngues sobre escolaridade aos responsáveis

• Criar uma rede de apoiadores

• Apoio ao aprendizado de japonês nas escolas; fomentar e garantir recursos humanos para apoiar o aprendizado de japonês

• Ao selecionar candidatos para matrícula em escolas de ensino médio, realizar seleções especiais para estudantes repatriados e estudantes estrangeiros

• Conscientizar sobre a importância de fomentar a proficiência da primeira língua adequada à idade

• Fornecer informações multilíngues sobre serviços de apoio para crianças e pessoas que as criam; promover o apoio multilíngue ao fornecer esses serviços

Política 4: Apoio na garantia de moradia

• Apoio habitacional para residentes internacionais pelo Conselho de Apoio à Moradia da Cidade de Hiroshima

• Fornecer informações multilíngues sobre empresas e organizações que auxiliam residentes internacionais a encontrar moradia, bem como sobre etiqueta e regras de moradia (etc.)

Política 5: Apoio em tempos de emergência (desastres naturais etc.)

• Prestar apoio durante desastres naturais, como o estabelecimento de um Centro de Apoio Multilíngue para Desastres Naturais e a operação de um sistema de voluntariados para intérpretes durante desastres naturais

• Apoio na realização de exercícios de preparação em comunidades que incluem residentes internacionais

• Divulgar conhecimentos sobre preparação para desastres e como obter informações para residentes internacionais

• Fornecer informações sobre serviços governamentais da cidade pela internet e por aplicativos (mencionado anteriormente)
- Política básica 3: Planejamento urbano para a participação ativa de residentes internacionais na sociedade

Política 1: Garantir ambientes de trabalho apropriados

• Iniciativas para colocação de trabalhadores estrangeiros em colaboração com organizações de colocação de trabalhadores estrangeiros

• Construir uma rede de organizações envolvidas na colocação de trabalhadores estrangeiros e aumentar a conscientização para criar um bom ambiente de trabalho para trabalhadores estrangeiros

• Cooperar com a Agência de Serviços de Imigração do Japão e o Departamento de Trabalho para compartilhar informações sobre questões relacionadas à colocação de trabalhadores estrangeiros e à garantia de ambientes de trabalho apropriados

• Construir uma estrutura cooperativa ligando empresas e a educação da língua japonesa após avaliar as necessidades reais de educação da língua japonesa de trabalhadores estrangeiros, bem como seu estilo de trabalho (mencionado anteriormente)

• Conscientizar empresas sobre a importância da educação em japonês para trabalhadores estrangeiros e promover o uso do japonês simplificado (mencionado anteriormente)

• Para incentivar estudantes internacionais a se estabelecerem na cidade de Hiroshima, devemos entender e organizar com precisão as questões e as informações das partes relacionadas e refleti-las em nossas políticas

Política 2: Promover a participação na sociedade

• Criar oportunidades para incorporar as opiniões dos residentes internacionais na administração municipal, fazendo com que se registrem como membros do conselho municipal (etc.)

• Promover a participação de residentes internacionais na sociedade por meio da participação em organizações locais e civis, como o Conselho de Bem-Estar Social e o LMO de Hiroshima

• Promover o entendimento de culturas estrangeiras (etc.) nas comunidades locais

Meta 2: Promover a conscientização multicultural

Política básica 1: Criar oportunidades para socialização e promover o entendimento mútuo

• Criar oportunidades de socialização entre residentes internacionais e a comunidade local, realizando eventos onde os residentes internacionais apresentam sua cultura ou os residentes japoneses apresentam a cultura japonesa

• Criar oportunidades para a socialização entre os beneficiários da Bolsa de Estudos de Hiroshima, os residentes da Casa Internacional de Hiroshima e a comunidade local, para promover o entendimento mútuo

• Promover a participação de residentes internacionais na sociedade por meio da participação em organizações locais e civis, como o Conselho de Bem-Estar Social e o LMO de Hiroshima (mencionado anteriormente)

Política básica 2: Promover a compreensão multicultural

• Promover a conscientização sobre os direitos humanos dos estrangeiros e pessoas com raízes estrangeiras por meio de eventos comunitários e seminários, e educação escolar; proporcionar oportunidades para aprender sobre as culturas e os costumes de residentes internacionais

• Usar o PR municipal para promover o entendimento das medidas de planejamento urbano multicultural

Desenvolver uma estrutura de promoção para políticas multiculturais

Com o aumento e a diversificação dos residentes internacionais, devemos fortalecer a estrutura da nossa cidade para desenvolver um ambiente capaz de construir uma sociedade multicultural e promover a cooperação com a comunidade local, empresas e organizações relacionadas.

1) Desenvolvimento de uma estrutura de promoção dentro da Prefeitura

• Coletar, fornecer e compartilhar informações na Reunião de Diretores da Cidade de Hiroshima para o Multiculturalismo sobre iniciativas de multiculturalismo

• Promover a conscientização sobre o multiculturalismo entre os funcionários da cidade por meio de seminários; compartilhar conhecimentos sobre o apoio a residentes internacionais

2) Cooperar e colaborar com diversos parceiros

• Oferecer seminários e conhecimentos sobre multiculturalismo a organizações locais e civis, como o Conselho de Bem-Estar Social e o LMO de Hiroshima

• Com a Divisão de Diversidade & Inclusão Municipal da Fundação de Cultura da Paz de Hiroshima como o principal promotor do multiculturalismo, cooperar e colaborar com organizações locais e civis, como o Conselho de Bem-Estar Social e o LMO de Hiroshima

• Coletar e compartilhar informações sobre organizações voluntárias e ONGs que apoiam residentes internacionais; criar um ambiente onde seja mais fácil para essas organizações trabalharem

3) Desenvolver uma sede para a promoção do multiculturalismo

• Deliberar sobre o estabelecimento de uma sede no centro de Hiroshima para aprimorar nossas capacidades de promoção do multiculturalismo
- 登録番号：広 G9-2025-558(4)
- 3